

Woordenlijst Nederlands – Hongaars

behorende bij Tweede ronde, editie 2016

Les 1

geachte	tisztelt
cursist (de)	résztevő
geslaagd	sikeres
eindtoets (de)	záróvizsga
zelfstudie (de)	egyéni úton
geleerd	tanult
circa	körülbelül
al te	túl
verstaan	megérteni
zich opgegeven	jelentkezett
vervolg (het)	folytatás
meedelen	értésítjük
geplaatst	felvételt nyert
ronde (de)	kör
serie (de)	sorozat
Delftse	delfti
methode (de)	módszer
zit in elkaar	felépül
grammatica (de)	nyelvtan
cursief	dólt betűvel
gedrukt	nyomtatva
betekenis (de)	jelentés
opzoeken	megkeresni
ernaast	mellette lévő
uitdrukkingen	kifejezések
vertaald	lefordítva
uitgelegd	elmagyarázva
in totaal	összesen
bevat	tartalmaz
index (de)	mutató
hierin	ebbe(n)
opgenomen	felvéve
daaraan	ebből
voor het eerst = de eerste keer	
voorkomen	előfordul
wat voor	milyen
gaan om	jönnek ki
geregeerd	kormányozva
droog	száraz
basis (de)	alap
economie (de)	gazdaság
vele	több
besproken	tárgyalva
mogelijkheden	lehetőségek
discussie (de)	beszélgetés

hoofdstuk (het)	fejezet
grondig	alapos
voorbereiden	felkészülni
wijzen (op)	felhívjuk a figyelmét (arra)
intensieve	intenzív
puntjes	pontok
tot in de puntjes = precies	
rekent	számítson
minstens	legalább
voorbereiding (de)	felkészülés
succes (het)	siker
groet (de)	üdvözet
secretariaat (het)	titkárság

Les 2

wist	tudtam
lag	található
idee (het)	ötlet
ik had geen flauw idee = ik wist het helemaal niet	
de één	az egyik
meende	gondolta
iemand anders	valaki más
bodem (de)	(víz)fenék
zei	mondta
een derde	egy harmad
klompen	klumpa
intussen	közben
weet ik beter = weet ik meer	
werkelijkheid (de)	valóság
Noordzee (de)	Északi-tenger
evenals	ugyanúgy, mint
onafhankelijke	független
staat (de)	állam
hoofdstad (de)	főváros
daar van	abból
gewone	rendes
je kunt je gewone schoenen aan = je kunt je gewone schoenen dragen	
nergens	soha
kunnen ontdekken = gezien	
skates	görkorcsolya

maten	méreték	rondom	körülvéve
gingen	mentünk	werd	vált
zo'n	ilyen	handel (de)	kereskedelem
smal	keskeny	Amsterdammers =	
trap (de)	lépcső	inwoners van Amsterdam	
recht	egyenesen	lieten	hagyták
omhoog	fel	stadhuis (het)	városháza
logisch	logikus	bouwen	építeni
volg	végzem	geworden	lett
buitenlander (de)	külföldi	dankzij	köszönhetően
delen	részek	Lodewijk	Lajos
gehoord	hallottam	vochtig	nedves
Russisch (het)	orosz	sindsdien	azóta
Chinees (het)	kínai	paleis (het)	palota
Arabisch (het)	arab	tentoonstelling (de)	kiállítás
Turks (het)	török	afijn, we zien wel = nou	
huisgenoten	(lány) lakótársak	ja, we beslissen later	
m'n	az én (enyém)	grachten	csatornák
ingeburgerd	beilleszkedett	opgezocht	megkerestem
doei	szia	stelsel (het)	rendszer
fietst	biciklizz	ter wereld = op de wereld	
naartoe	oda	maar liefst = wel = niet	
regenkleding (de)	esőruházat	minder dan	
vergadering (de)	értekezlet	bruggen	hidak
zeilen	vitórlázni	gegraven	kiásva
wou	akarok	groei (de)	növekedés
meer (het)	inkább	ten behoeve van	részére
geloof	reméltem	vervoer (het)	szállítás
kon	tudtam	destijds	akkoriban
dat doet er niet toe = dat		kooplui	kereskedők
is niet belangrijk		goederen	áruk
zeiden	mondták	lagen	tárolták
zwemmen	úszni	zolder (de)	padlás
		hierna	onnan
Les 3		eiland (het)	sziget
hoi	szia	ernaartoe	oda (menni)
ogenblikje	egy pillanat	pont (de)	komp
roep	hívom	dichtbebouwde	sűrűn beépített
dagje (het)	nap	wijk (de)	falu
Chinese	kínai	ontstaan	keletkezik
gasten	vendégek	gevaarlijk	veszélyes
regelen	megszervezni	mij te gevaarlijk = ik	
te voet	gyalog	vind dat te gevaarlijk	
prettiger	jobban	criminaliteit (de)	bűnözés
warmte (de)	meleg	coffeeshop (de) = café	
uitgangspunt (het)	kiindulási pont	waar softdrugs verkocht	
ontstaan	keletkezés	worden	

vervelend	unalmas	geleidelijk	fokozatosan
groep (de)	csoport	verlangen (het)	vágy
in vullen	kitölteni	kregen	lettek
bedoeld (voor)	szánva	stap (de)	lépés
uitsluitend	kizárólag	de stap gezet = de	
gedurende	folyamán	beslissing genomen	
geoefend	gyakorolta	seconde (de)	másodperc
onder andere	többek közt	spijt (de)	megbánás
leren	tanulás	leiden	vezetnek
gehad	vettél	trots	büszke
contacten	ismerettség	verbouwing (de)	építkezés
hulpmiddel (het)	segédeszköz	linkerhanden	balkezes
zich voordoet	adódik	al doende leert men = je	
overzicht (het)	áttekintés	leert iets door het te doen	
tien tegen één = het is		handig	ügyes
bijna zeker		sla (de)	saláta
oplossen	megoldani	knikt	bólint
pagina (de)	oldal	bloeien	virágozni
blokjes	hasábok	hobby (de)	hobby
onderdeel (het)	rész	wijst ... aan	megmutat
voorin	elől	bakkerij (de)	pékség
nou en of = zeker!		smid (de)	kovács
in je eentje	magadban	paard (het)	ló
regel (de)	szabály	wagen (de)	szekér
alinea (de)	bekezdés	verdwenen	eltűntek
bedenk	találj ki	opheffing (de)	bezárás
spreek uit	mond ki	bedreigd (met)	fenyegette
hardop	hangosan	geprotesteerd	tiltakozott
bladzijde (de)	oldal	oorspronkelijke	eredeti
ga je gang = je kunt		bewoners	lakosok
beginnen		gemeenschap (de)	közösség
		gebeurtenissen	események
Les 6		tref	érintesz
platteland (het)	vidék	begrafnis (de)	temetés
eenzaam	magányos	actie (de)	akció
boerderij (de)	gazdaság	verenigingen	egyesület
nog geen	kevesebb mint	toneel (het)	színhátság
inwoners	lakos	jongeren	fiatalok
zochten	kerestünk	landbouw (de)	mezőgazdaság
vrijheid (de)	szabadság	biedt	kínál
stilte (de)	csend	bedrijfsleven =	
reageert	válaszolja	commerciële bedrijven	
trieste	lehangoló	niettemin	mindazonáltal
wijk (de)	falu	overwegen	megfontolja
somber	komor	gezinnen	családok
winkelcentrum (het)	bevásárlóközpont	zich vestigen	letelepedni
beviel	tetszett	aantrekkelijk	vonzó

is het gedaan met onze
rust = is onze rust
verdwenen

Les 7

koninklijk	királyi
wel = misschien niet?	
democratie (de)	demokrácia
staatshoofd (het)	államfő
werkelijke	valódi
verkiezingen	választások
grondwet (de)	alkotmány
rechten	jogok
vastliggen	rögzítve vannak
formele	formális
titel (de)	cím
maakt deel uit (van)	kiveszi a részét (vmiből)
overleg (het)	megbeszélés
minister-president (de)	miniszterelnök
besluit (het)	határozat
handtekening (de)	aláírás
directe	közvetlen
in het openbaar	nyilvánosan
kwesties	kérdések
da's = dat is	
nee, en da's maar goed	
ook = gelukkig niet	
verantwoordelijk	felelős
handelen	cselekedetek
gering	kicsi
echtgenoot (de)	férj (házastárs)
echtgenote (de)	feleség (házastárs)
zussen	lánytestvérek
zodra	amint
daden	tények
crisis (de)	krízis
vervullen	betöltenek
nimmer	soha
toestemming (de)	engedély
niet van deze tijd = dat	
doen we tegenwoordig	
niet meer zo	
kandidaten	jelöltek
nauwkeurig	gondosan
onderzocht	kivizsgálva
het valt niet mee = het is	
niet makkelijk	

partner (de)	partner
beseffen	felfogják
privéleven (het)	magánélet
zin (de)	értelem
bestaan (het)	élet (egzisztencia)
leden	családtagok
accepteert	elfogadja
jaarlijks	évente
miljoenen	milliókat
paleizen	paloták
volk (het)	nép
koningshuis (het)	királyi ház
trouw	hűséges
dun	vékony
door dik en dun = onder	
alle omstandigheden	
band (de)	kapcsolat
verleden (het)	múlt
geliefd	kedvelt
rampen	szerencsétlenség
troosten	vigasztalni
plechtigheden	ünnepségek
sprookje (het)	mese

Les 8

beste	kedves
bedankt	köszönöm
mailtje (het)	e-mail
afgelopen	elmúlt
aardig	szépen
gewend	megszoktunk
zaten	járnak
privéschool (de)	magániskola
heb je = zijn er	
jarig	születésnapos
kwam tegen	találkoztam
advies (het)	tanács
buurvrouw (de)	szomszédasszony
raadde aan	tanácsolt
katholieke	katolikus
weliswaar	bár
legde uit	magyarázta
openbare scholen	
= scholen die niet	
gebaseerd zijn op een	
godsdienst of filosofie	
daarnaast	amellett

joodse	zsidó	erboven	rajta
islamitische	muszlim	juiste	igazi
gebaseerd (op)	alapul	term (de)	kifejezés
filosofie (de)	filozófia	oudste	legrégebbi
maatschappelijke	társadalmi	omvatte	magába foglalta
groepering (de)	csoporthoz	Limburger = inwoner van	
oprichten	alapítani	de provincie Limburg	
behoort (tot)	tartozik	Groninger = inwoner van	
type (het)	típus	de provincie Groningen	
kwaliteit (de)	minőség	stromen	folynak
leerstof (de)	tananyag	Maas (de)	Maas
leraren	tanárok	Waal (de)	Waal
voldoen (aan)	megfelel	Rijn (de)	Rajna
scheiding (de)	választás	Zwitserland	Svájc
gaf	jelentett	Frankrijk	Franciaország
voordelen	előnyök	loop (de)	folyas
juf (de)	tanítónő	namen	nevek
meester (de)	tanár	vandaar dat = daardoor,	
leerlingen	tanulók	om die reden	
hetzelfde	saját maga	zuidwesten (het)	délnyugat
geloof (het)	hit	Schelde (de)	Schelde
bevordert	támogatják	verbindt	összeköti
integratie (de)	integráció	Antwerpen	Antwerpen
buurman (de)	szomszéd férfi	delen	részek
bijzonder onderwijs =		in tweeën	ketté
scholen gebaseerd op		helften	fél (darab)
religie of filosofie		verschillend	különböző
voortgezet	középfokú	open	nyitott
beide	mindkettő	hartelijk	kedves
beroep (het)	szakma	genieten (van)	élvezik
universiteiten	egyetemek	leven (het)	élet
bestaat	megvan	biertje (het)	sör
onderscheid (het)	különbség	carnaval (het)	farsang
waarschuwde	figyelmeztetett	serieus	komoly
zogenaamde	úgynevezett	nuchter	józan
zwarte	fekete	gek	őrültség
achtergrond (de)	háttér	zou kunnen = misschien,	
beïnvloedt	befolyásolja	mogelijk	
niveau (het)	színvonal	motto (het)	mottó
begeleiding (de)	tanóra	calvinisten	kálvinista
adviseerde	tanácsolta	vooroordelen	előítéletek
kant (de)	rész(e)	nog wat =	még valami
pure	tiszta	arrogant	arrogáns
discriminatie (de)	diszkrimináció	Friezen = inwoners van	
		de provincie Friesland	
		koppig	makacs
Les 9			
bekeken	megnéztem		

Zeeuwen = inwoners van de provincie Zeeland		voornamen	keresztnevek
zuinig	takarékos	jongetjes	kisfiúk
je voorstellen	elképzelni	dat hebben we te danken	
zandvlakte (de)	homokos síkság	aan = dat is dankzij	
één grote zandvlakte = overal zand		een tijdje	egy időben
stroom (de)	rengeteg	rijk (het)	birodalom
op zoek (naar)	keres	van alles	minden
forens (de)	ingázó	opgeven	adni
elders	máshol	mocht	kellett
		koos	választotta
		bakker (de)	pék
		komen (aan)	keletkezik
		dubbele	dupla
		voornamen	keresztnév
		getrouwde	férjezett
		aangenomen	elfogadták
		daarachter	azután
		streepje (het)	kötőjel
		ertussen	között
		naakt	meztelen
		gaf op	adott
		grappige	vicces
		ambtenaren	tisztviselők
		vatte op	felfogja
		genoteerd	megjegyezve
		uiteindelijk	végleges
Les 10		Les 11	
roos (de)	rózsa	woonruimte (de)	(lakó)szoba
collega (de)	kolléga	gezocht	kerestetik
eergisteren	tegnapelőtt	afgestudeerde	diplomázott
geboorte (de)	születés	verpleegkundige (de)	ápoló
bus (de)	postaláda	per direct	közvetlenül
bezoekers	vendégek	containers	konténerek
thuiszorg (de)	házi gondozó	niet zozeer	nem ilyen
overdag	nappal	heerst	van
verzorgen	gondoskodni	nood (de)	veszély
baby (de)	baba	studenten	diákok
bezoek (het)	látogatás	gehuisvest	elszállásolva
eerlijk gezegd	őszintén szólva	achterlaten	otthagyni
zie op (tegen)	tartok tőle	zomaar	csak úgy
lijken (op)	hasonlítanak	zich inschrijven	beiratkozni
beschuit (de)	kétszersült	corporatie (de)	szövetkezet
muisjes	cukrozott ánizsmag	organisatie (de)	szervezet
beschuit met muisjes = bij een geboorte eet men beschuit met een soort suiker		verhuurt	kiad
niet te eten = niet lekker			
geen punt = geen probleem			
punt (het)	kérdés		
hoe ... hoe	minél ... annál		
hevig	sokat		
getwijfeld (over)	tépelődtek		
oma (de)	nagymama		
genoemd (naar)	elnevezve		
dagelijks leven (het)	mindennapi élet		
roepnaam (de)	becenév		
langzamerhand	lassacskán		
ouderwets	idejétmúlt		
begrepen	értettem		

op een gegeven moment		lijnen	vonalak
= op een zeker moment,		eromheen	körülötte
op een dag		polders	polderek
anderen	mások	kanalen	csatornák
aangeboden	felajánlva	waterstand (de)	vízszint
bovenaan	legfelül	grond (de)	talaj
positief	pozitívan	nat	nedves
weigeren	elutasítani	te nat om op te wonen =	
aanbod (het)	ajánlat	zo nat dat je er niet op	
proces (het)	folyamat	kunt wonen	
vergunning (de)	engedély	in de loop	múlás
gebonden	korlátozva	met behulp (van)	segítségével
verhuizen	elköltözni	molens	szélmalmok
salaris (het)	fizetés	bevond zich	találd magad
bezetten	elfoglal	zeespiegel (de)	tengerszint
streeft (naar)	tervez	zich gerealiseerd	felfogtad
beschikbaar	elérhető	stond	áll
particuliere	magán kézben lévő	eens	egykor
eigenaren	tulajdonolni	drooggemaakt	kiszáritottak
gelden (voor)	érvényes	machines	gép
regels	szabály	ditmaal	ezúttal
jawel	de igen	hiermee	ezzel
zich houden (aan)	betartani	afgesloten	lezárva
makelaar (de)	alkusz	ontstond	létrejött
slaag	sikerül	overgebleven	megmaradt
gedeeltelijk	részlegesen	vormen	alkotják
verhuren	kiadni	mensenwerk	emberei munka
toegestaan	engedélyezett	gelegen	fekvő
onderhuur (de)	albérlet	ziet eruit	kinéz
bureaus	kiadók	landschap (het)	táj
via	valakin keresztül	heuvels	dombok
via via = via familie		heuse	igazi
of vrienden of andere		berg (de)	hegy
mensen die je kent		volkomen	teljesen
kennissen	ismeretség	natuurlijke	természetes
aanhouder (de)	kitartó	puur	tiszta
wint	talál	puur natuur = niet door	
de aanhouder wint = wie		de mens gemaakt	
volhoudt, bereikt zijn		bossen	erdők
doel		vanzelf	maguktól
		hout (het)	faanyag
Les 12		winst (de)	haszon
God	Isten	behalen	nyerni
schiep	teremtette	kust (de)	tengerpart
terecht	jogos	stranden	strandok
vliegt	repül	duinen	dűnék
stukken	darab	spel (het)	játék

trekken aan	vonzzák	directeur (de)	igazgató
wandelaars	sétálók	personeel (het)	személyzet
wandelen	sétálnak	klopt	igaz
er af	távolodik	aanspreken (met)	megszólítani
erbij	közeledik	hangt af (van)	függ (vmitől)
conclusie (de)	összefoglalás	gedrag (het)	viselkedés
gaan hun eigen gang = doen wat ze zelf willen		formeel	formális
		druk uit	kimutatod
		respect (het)	tisztelet
		kerk (de)	templom
		bidden	imádságok
		aangesproken (met)	megszólítani
		toon	mutatsz
		begrijp	érted
		verkoopster (de)	női eladó
		verklaar	magyarázod
		teken (het)	jel
		niet één twee drie = niet	
		direct	
		beantwoorden	válaszolni
		scheppen	teremtés
		neem aan	feltételezem
		er vandoor	elmenni
		nodig	kell

Les 13

waar ben ik mee bezig? =
wat ben ik aan het doen?
= waarom doe ik al die
moeite?

aan het voorbereiden

ben = bezig ben met de
voorbereiding

heb je er niets aan = kun
je het niet gebruiken

verderop

Belgen

noordwesten (het)

dialect (het)

Antillen

behoren

Koninkrijk (het)

Suriname

allang

kolonie (de)

Indonesië

Wereldoorlog (de)

vervangen

Zuid-Afrika

variant (de)

Afrikaans (het)

voortgekomen

gemeen

jammer

ingewikkeld

noodzaak (de)

ingezien

weet-ie = weet hij

lastig

ontkennen

weet je wat? = ik heb een
idee

docenten

tovább

belga

Észak-nyugat

nyelvjárás

Antillák

hozzá tartoznak

királyság

Suriname

már régóta

gyarmat

Indonézia

Világháború

helyére lépett

Dél-Afrika

változat

afrikaans nyelv

származik

közös

kár

bonyolult

szükség

láttam

kellemetlen

letagadni

egyetemi oktató

niet één twee drie = niet

direct

beantwoorden

scheppen

neem aan

er vandoor

nodig

Les 14

jeugdige

fietsers

pratend

verschijnsel (het)

linksaf

rechtdoor

automobilisten

opgelet

massa (de)

scholengemeenschap =

grote school met drie

schooltypen onder één

dak

zitten

scholieren

kiest

z'n

hierover

om de tien jaar = één

keer in de tien jaar

inzicht (het)

fiatal

kerékpárosok

beszélgetve

jelenség

balra

egyenesen

autósok

figyelik

tömeg

jár

diákok

kérdezve

övé

ettől fogva

szemlélet

tot voor kort	nemrég	alweer	már megint
vakken	szakma	vanuit	vmi szerint
blijkt	tűnik	ideaal (het)	ideál
dat blijkt niet te werken		klachten (over)	panaszok
= het is duidelijk dat dat		huilen	sírni
niet lukt		om te huilen = erg slecht	
lesprogramma = het		onlangs	nemrég
curriculum, de vakken		selectie (de)	szelekció
die gegeven worden op		toe passen	alkalmazni
een school of andere		voorzichtig	Figyelem!
onderwijsinstelling		kijk uit	vigyázz
lopen uiteen	eltérnek	haast (de)	siet
in theorie	elméletileg		
kanten	irány	Les 15	
keus (de)	választás	professionele	professzionális
blijf je bij je eerste keus		voetbalclubs	futballklub
= verander je je eerste		lelijk	csúnya
keus niet meer		lelijk in de problemen =	
voorbereidend	felkészült	in grote problemen	
opleiding (de)	képzés	schulden	adósságok
waar	igaz	topsalarissen	csúcsfizetés
was dat maar waar = ik		spelers	játékosok
wou dat het waar was		trainers	edzők
kwart (het)	negyed	luxe (de)	luxus
diploma (het)	oklevél	stadions	stadionok
praktijkgericht	gyakorlati irány	prestaties	teljesítmények
sluit aan (bij)	kizárja	onder de maat = niet	
aanleg (de)	hajlam	goed genoeg	
interesse (de)	érdeklődés	beroep (het)	szakma
makkelijker gezegd	nehezebb, mint gon-	doen een beroep	segítségért fordulnak
dan gedaan = het is	doltad	red	mentsük meg
moeilijker dan je denkt		ingaan (op)	csatlakozik
het liefst	legszívesebben	supporters	támogatók
examen (het)	vizsgák	beleven	átélnék
toelating (de)	felvételi	plezier (het)	élvezet
laten toe	felvesznek	als het ware	mintegy
gedachte (de)	elképzelés	ontmoeting (de)	találkozó
verbazing (de)	csodálkozás	elftal (het)	futballcsapat
tot mijn verbazing = ik		kampioen (de)	bajnokok
was verbaasd		reclame	reklám
eisen	követelmények	concert (het)	koncert
volstrekt	teljesen	opera (de)	opera
negens en tienen = zeer		subsidie (de)	támogatás
goede resultaten		verkeren	vannak
magere zesjes = niet		niet zelden	nemritkán
zulke goede resultaten		overeind	egyenesen
magere	sovány	steun (de)	támogatás
behaald	megszerezteél		

voetballers	focisták	Les 16	
rolmodel (het)	követendő modell	dames	hölgyek
inspirerend	inspiráló	heren	urak
team (het)	csapat	opzij	oldalra
krachtige	erős	museum (het)	múzeum
stimulans (de)	ösztönző	duwen	tolja
verdienen terug	kifizetődnek	alstublieft	legyen szíves
investeringen	befektetések	met z'n allen = allemaal	
dubbel en dwars = helemaal		nauwe	keskeny
kunst (de)	művészet	gaten	lyukak
knappe	ügyes	Willem	Vilmos
bal (de)	labda	Oranje	Orániai
snelheid (de)	gyorsaság	geschoten	lőtték
doelpunt (het)	gól	vaderland (het)	anyaország
haat	utálom	des vaderlands = van het vaderland	
toeschouwers	szurkolók	vermoord	megölték
wedstrijden	meccsek	omstreeks	táján
schokkend	sokkolóak	verzameling (de)	csoport
zich schamen	magukat szégyellni	één voor één	egyenként
waag me	merészkedem	in handen	kézben
vechten	verekedni	regeren	uralkodjon
of ... of niet	vagy igen, vagy nem	laat over (aan)	hagyta (vki másra)
overwinning (de)	győztes	plaatselijke	helyi
vuist (de)	ököl	in zijn plaats	helyükön
op de vuist gaan = gaan vechten		verschijnt	megjelent
spoor (het)	nyom	erft	örökölt
vernietiging (de)	pusztítás	neef (de)	fiú unokatestvér
bezorgt	gondoskodik	prins (de)	herceg
letterlijk	szó szerint	Brussel	Brüsszel
handen vol werk = veel werk		opgevoed	felnevelve
openbaar vervoer (het)	tömegközlekedés	Spaanse	spanyol
vermogen (het)	vagyon	vertegenwoordigen	képviselni
diezelfde	ugyanaz	of beter gezegd = je kunt beter zeggen	
symbolisch	szimbolikus	verzet (het)	ellenállás
talenten	tehetségek	gezag (het)	uralom
ontwikkelingslanden	fejlődő országok	legt op	kivet
trainen	edzik	godsdienst (de)	vallás
verkopen	eladják	protestantisme (het)	protestantizmus
slaven	rabszolgák	juist	éppen
beloond	megjutalmazva	protestant	protestáns
gemener	durvább	leiding (de)	vezetés
wonder (het)	csoda	opstand (de)	lázadás
geen wonder = het is logisch		de 80-jarige oorlog = de oorlog die 80 jaar duurde (1568-1648)	

periode (de)	időszak	hoeveelheid (de)	mennyiség
benauwd	megrémülve	dieren	állatok
sluiten zich aan	összezártak	verdronk	megfulladt
republiek (de)	köztársaság	kapot	elromlottak
der	a	stortten in	összeomlottak
doodt	megöli	landbouwgrond (de)	mezőgazdasági földterület
beloning (de)	jutalom	onbruikbaar	használatatlan
geschiedt	történt	overkomen	megtörténni
onafhankelijkheid (de)	függetlenség	vond	vélte
reeds	már	verhogen	megemelni
feit (het)	tény	zwakke	kritikus
Europese	európai	plekken	részek
erkend	elismert	versterken	megerősíteni
behouden	gyakoroltak	afsluiten	lezárni
Oranjes	Orániaiak	duurder	tovább
bevinden ons	találjuk magunkat	technisch	technikailag
Les 17		zouden	lettek volna
dammen	védőgátak	raken	lettek volna
beschermen	megvédték	veiliger	biztonságosabb
binnenland (het)	szárazföld	kustlijn (de)	tengerparti terület
hoe gaat dat in z'n werk = hoe doen ze dat		tevens	egyszersmind
binnen	belül	verbindingen	kapcsolatok
sloten	zárak	recreatie (de)	rekreáció
leverde	szállított	volledige	teljes
energie (de)	energia	op den duur	idővel
machinaal	gép	schadelijk	káros
gemalen	őrlő	milieu (het)	környezet
pompen	szivattyú	delta (de)	delta
honderden	száz	Deltawerken = het werk aan dijken en dammen in Zuidwest-Nederland	
doel (het)	cél	voltooid	befejezve
ongetwijfeld	kétségtelenül	vijand (de)	ellenség
dwars	átlósan	verslagen	legyőzve
zeearmen	torkolat	Les 18	
stormramp (de)	viharkatasztrófa	pijnlijke	fájdalmas
verhaal (het)	történet	ontstoken	begyulladt
braken door	áttörtek	keel (de)	torok
klommen	felmásztak	maag (de)	gyomor
daken	tető	recept (het)	recept
wachtten (op)	vártak	pil (de)	gyógyszer
redding (de)	segítség	de pil = een pil om niet in verwachting te raken	
ongelukkigen	szerencsétlenek	grieprik (de)	influenzaoltás
dreven	sodródtak	fysiotherapeut (de)	gyógytornász
urenlang	hosszú órákig		
vielen	meghalt		
onbekende	ismeretlen		

huid (de)	bőr	verklaring (de)	nyilatkozat
hart (het)	szív	tekenen	aláírni
verwijzing (de)	javaslat	erkent	elismeri
beoordelen	megítélni	automatisch	automatikus
haakjes	zárójel	wennen	megszokni
tussen twee haakjes = overigens		wees	legyél
tanden (de tand): als je last hebt van je tanden, ga je naar de tandarts		hou	megtartom
deeltijd (de)	részmunkaidő	verwarrend	összezavarodva
praktijk (de)	praxis	verandering (de)	változás
zorg (de)	gondoskodás	opeens	hirtelen
los	nyomás	voor zover	amennyire
los daarvan	amiatti nyomás	als ik jou was = in jouw plaats = mijn voorkeur zou zijn	
vergrijst	előregedik	die van Bram = de naam van Bram	
hoe ... des te vaker	minél, annál gyakrabban	de jouwe aankondigingen	a tiéd tájékoztatók
veronderstel	feltételezd	verstuurd	elküldted
opbelt	telefonálsz	de deur uit	át az ajtón
post (de)	hely	bruiloft (de)	esküvő
teruggebeld	visszahívva	met alles erop en eraan = met alles wat erbij hoort	
noodgevallen	szükséghelyzet	Bram z'n idee = het idee van Bram	
spoedeisende	sürgősségi	gezelschap (het)	násznép
hulp (de)	segítség	bruid (de)	menyasszony
datzelfde	ugyanaz	weggeeft	átadják
eventueel	néha	receptie (de)	fogadás
ambulance (de)	ambulancia	diner (het)	vacsora
zware	komoly	tot slot	végül
schrijven voor	felírnak	vrolijk	vidám
afwachten	kivárni	verrassen	meglepnek
weekje (het)	hét	zelfgemaakte	saját készítésű
komt terug	gyere vissza	liedjes	dalok
verkouden	megfáztam	gedichten	versek
antibiotica	antibiotikum	dansen	táncolni
aandringen	követelőzni	bestemming (de)	úticél
de meeste	legtöbb	afscheid (het)	búcsúzás
gaan over	elmúlik	vrijgezel (de)	nem házas személy
beter laat dan nooit = laat is beter dan helemaal niet		gewoonte (de)	szokás
Les 19		Brams	Bramsnak a(z)
in verwachting	várandós	wolken	fellegek
sta tegenover	szemben áll	in de wolken = erg blij	
van alles en nog wat = een heleboel		informeerde	értésítette
zo	tehát	sprong	ugrott
		gat (het)	lyuk

sprong een gat in de lucht = was heel erg blij		Hagenaars = inwoners van Den Haag	
gedacht (aan)	gondolat	ontwerp (het)	formatervezés
past (op)	vigyáz	waarderen	értékelni
veroverd	lefoglaltatok	sociale	társadalmi
crèche (de)	bölcsőde	fraaie	szép
draaien om	felcsereélitek	vrede (de)	Békepalota
rollen	szerepek	zalen	termek
modern	modern	Internationaal	Nemzetközi
glimlachen	mosolyogni	Gerechtshof (het)	Bíróság
een handje helpen	segítő kéz	conflict (het)	nézeteltérés
verzorging (de)	gondozás	doen uitspraak (over)	ítéletet hoznak vmi felett
kleinkind (het)	unoka	rechters	bírók
daar ... in	ebben	rechtbank (de)	bíróság
Les 20		juridische	jogi
goedemiddag	Jó napot!	komen aan	átmegyünk
tocht (de)	út (utazás)	badplaats (de)	tengerparti üdülohely
uitleg (de)	magyarázat	schijnt	süt
in tegenstelling tot (i.t.t.) = heel anders dan		wild	vad
eigendom (het)	tulajdon	frisse	friss
graaf (de)	gróf	neus (de)	orr
richting (de)	irány	een frisse neus halen = lekker buiten lopen	
laan (de)	út	pier (de)	móló
breed	széles	visje (het)	hal
deftige	előkelő	boulevard (de)	sétány
typisch	tipikus	mededeling (de)	megjegyzés
Haags	hágai	verwacht	megvárom
recht vooruit	egyenesen előre	keren terug	visszafordulunk
residentie (de)	rezidencia	vissers	halászok
ambassades	nagykövetségek	vertrekpunt (het)	kiindulási pont
bakstenen	tégla	tot zo	a viszontlátásra
vensters	ablakok	Les 21	
eigenaar (de)	tulajdonos	het ging voor de wind = het ging goed	
waar ik het net over had = waar ik net over sprak		gouden	arany
kasteel (het)	kastély	moeras (het)	mocsár
thans	manapság	rijkste	leggazdagabb
hebben zitting	ülésezik	Nederlands bekendste	
plein (het)	tér	voetballer = de meest bekende voetballer van Nederland	
demonstraties	tüntetések	nadeel (het)	hátrány
vakbond (de)	szakszervezet	boten	hajók
staking (de)	sztrájk	dat lag voor de hand = dat was logisch	
torentje (het)	torony		
opgefallen	feltűnt		
werkkamer (de)	dolgozószoba		

aangezien	tekintve	Portugal	Portugália
ideale	ideális	komst (de)	jövetel
transport (het)	szállítás	stimuleerde	ösztönözte
technieken	technikák	geestelijk	szellemi
vervaardigden	készített		
kijkers	távcsövek	Les 22	
instrumenten	eszközök	op gelijke voet met =	
vaardigheden	képességek	even belangrijk als	
verspreidden zich	elsterjedtek	VS (de) = de Verenigde	
konden	ismerték	Staten van Amerika	
bleven	maradtak	wezenlijk	lényeges
kochten	vásároltak	Unie (de)	unió
graan (het)	gabona	Britse	brit
Polen	Lengyelország	koloniën	gyarmatok
Scandinavië	Skandinávia	verklaarden	kikiáltották
verkochten	eladták	betrekkelijk	viszonylag
zout (het)	só	eenheid (de)	egység
wijn (de)	bor	hoop (de)	remény
wereldzeeën	óceánok	oorlogen	háborúk
Azië	Ázsia	voorkomen = zorgen dat	
begon	kezdődött	het niet gebeurt	
peper (de)	bors	grenzen	határok
kruiden	fűszernövények	subsidies = hulp van de	
kwamen (bij)	hozzájöttek	overheid in de vorm van	
katoen (het)	pamut	geld	
zijde (de)	selyem	boeren	gazdák
goud (het)	arany	zekerheid (de)	biztonság
cacao (de)	kakaó	omtrent	vmivel kapcsolatban
routes	útvonalak	invoerrechten	behozatali vám
vers	friss	lidstaten	tagállam
voedsel (het)	élelem	concurrentie (de)	gazdasági verseny
in slaan	felhalmoz	buitengewoon	különösen
bewaren	megőrizni	exporteren	exportálni
vraag (de)	kérdés	tegenstanders	ellenfelek
vestigingen	telephelyek	veroordelen	elítélik
India	India	kritisch	kritikusan
legden	legden	fort (het)	erőd
koloniale	gyarmati	in strijd (met)	versenyez
musea	múzeumok	overeenkomsten	megállapodások
schilderijen	festők	uit sluiten (van)	kizárni
immigratie (de)	bevándorlás	breek af	törjük le
bijdrage (de)	hozzájárulás	tarief (het)	tarifa
ontwikkeling (de)	fejlődés	nemen over	átveszik
vluchtelingen	menekültek	zover	ott tart
immigranten	bevándorlók	als het zover is = als dat	
joden	zsidók	echt gebeurt	
		verdedigen	védeni

zich bezighouden (met)	foglalkozni
industrieën	iparágak
technologische	technológiai
vereisen	megkívánnak
wat betreft	ami... illeti
naderen	közelednek
tal van	rengeteg
wetten	törvények
afkomstig (uit)	érkeznék
voorts	továbbá
munt (de)	pénz
concurrereert	konkurens
dollar (de)	dollár
heden	mostanáig
tot op heden = tot nu toe	
varen	hajózás
koers (de)	árfolyam
president (de)	elnök
gezamenlijk	közös
militair	katonai
optreden (het)	magatartás
laat staan = en helemaal niet	
leger (het)	hadsereg
waardoor	ezáltal
semi-	félig
handhaven	változatlan
voortaan	a jövőben
hanteren	kezelni
scheelt	különbözik
vanzelfsprekend	magától értetődő
enorm	hatalmas

Les 23

tegen de 3600 = bijna
3600
wie weet = misschien
in dit verband = bij dit
onderwerp
door middel van = met
van ondertitels voorzien
= zorgen dat er
ondertitels komen
zonder ook maar één =
helemaal zonder
vaste uitdrukkingen =
vaste combinaties

mocht een woord je niet
bekend voorkomen = als
een woord je niet bekend
lijkt
wat je te doen staat = wat
je moet doen
neem me niet kwalijk =
excuses
kwalijk = slecht, boos
je hebt nog enige weken
te gaan = de cursus duurt
nog een paar weken
hoog tijd = je moet er
direct mee beginnen
in grote lijnen = de
belangrijkste zaken
sta je niet met je mond
vol tanden = weet je wat
je moet zeggen
zijn we bij jou aan het
juiste adres = kan jij ons
alles vertellen
je weet er alles van af =
je weet alles erover
zo goed als = bijna
stil vallen = stoppen
daar heb je geen zin in =
dat wil je niet
je hebt er schoon
genoeg van = je wilt dat
helemaal niet meer

Les 24

geeft uit	kiadja
bruto nationaal product = alles wat een land aan goederen en diensten produceert	
ontwikkelingshulp (de)	fejlesztési segély
samenwerking (de)	együttműködés
borst (de)	mell
zij slaan zich op de borst = zij zijn trots	
percentage (het)	százalék
stellen	vélik
vernietigend	pusztító
oordeel (het)	vélemény
zo ja	ha igen
tegenstanders	ellenfelek

geholpen	segített	geweten (het)	lelkiismeret
omstandigheden	körülmények	trek (de)	vándorolni
verbeterd	javultak	hoeven	kell
bovenlaag (de)	felső réteg	geluk (het)	szerencse
vult	betölti		
lot (het)	sors	Les 25	
armen	szegények	historische	történelmi
westerse	nyugati	gebombardeerd	lebombázták
leefstijl (de)	életmód	kern (de)	központ
overnemen	átvegyék	bleef	maradt
hebben er eeuwen over gedaan = het duurde		steen (de)	kő
honderden jaren voordat		bleef geen steen op de andere = gingen alle	
projecten	projektek	gebouwen kapot	
opgezet	szervezve	beeld (het)	szobor
initiatieven	kezdeményezések	kunstenaar (de)	művész
voorwaarden	feltételek	nieuwbouw (de)	új építésű épület
verleend	nyújtva	markthallen	piaccsarnokok
eisen	követelmények	theater (het)	színház
uitgaven	kiadások	vlakbij	közel
ijzeren	vas	gewerkt	-
greep (de)	marok (fogás)	overhemden	ingek
in een ijzeren greep = helemaal in hun macht		mouwen	ruhaujjak
lijden	szerved	opgerold	felhajtva
verlies (het)	veszteség	steken	kidugni
voorstanders	mellette szóló indokok	je handen uit de mouwen steken = aan het werk	
erfenis (de)	öröklés	gaan	
derhalve	ezért	werkzaam	aktív
morele	erkölcsi	waaraan	miből
verplichting (de)	kötelesség	dankt (aan)	köszönhetően
wel degelijk = zeker wél		geheim (het)	titok
gericht	célzott	bereikbaar	elérhető
specifieke	különleges	tientallen	tízessel
behoefden	igények	leggen aan	kikötnek
middenklasse (de)	középosztály	in volle zee = midden op zee	
opkomen	keletkezik	verstand (het)	hozzaértés
relaties	kapcsolatok	waterbouw (de)	vízépítőmérnöki tu- domány
evenwicht (het)	egyensúly		
brengen	hozni	compleet	teljes
gaat gepaard (met)	párosul (vmivel)	terrein (het)	terület
overdracht (de)	átadás	aangelegd	létrehoztak
het Westen kan het niet maken = het is niet		diepte (de)	mélység
verantwoord als het Westen dat doet		getransporteerd	elszállítva
stoppen	leállítani	Duitse	német
		Ruhrgebied (het)	Ruhr-vidék

aangevoerd	elszállítva	files	közlekedési dugó
olie (de)	olaj	vervijfvoudigd	ötszöröződött
ijzererts (het)	vasérc	waaruit	miből
steenkool (de)	feketeszén	toename (de)	növekedés
ton (de)	tonna	stijging (de)	emelkedés
schatting (de)	becslés	participatie (de)	részvétel
naar schatting = ongeveer		factor (de)	tényező
binnenvaart (de)	belvízi hajózás	lengte (de)	hosszúság
getallen	számok	spits (de)	csúcs
logistiek (de)	logisztika	waarnemingen	megfigyelés
Rotterdamse	rotterdami	parttimers = mensen die minder dan 36 uur per week werken	
functioneert	működik	veelal	gyakran
schip (het)	hajó	fulltimers = mensen die 36 of meer uur per week werken	
lossen (het)	kirakodás	houden op	befejezik
laden (het)	berakodás	opening (de)	nyitás
geautomatiseerd	automatizálva	onvermijdelijk	elkerülhetetlen
binnen- = binnenland	belföld	recreatief	pihentető
hierdoor	ezáltal	pad (het)	út
samenstelling (de)	összetétel	ze zijn op pad = ze gaan uit	
Rotterdamers	rotterdamiak	neemt af	csökken
mengsel (het)	keverék	benodigde	szükséges
diverse	különböző	juist	éppen
multicultureel	multikulturális	simpel	egyszerű
		megabioscoop (de)	multiplex mozi
Les 26		skibaan (de)	sípálya
afhankelijker	függetlenebb	wel zo eerlijk = dat is eerlijker	
concludeert	megállapít	bezit (het)	birtoklás
Sociaal en Cultureel Planbureau = instituut		bedacht	kitalálva
dat onderzoek doet en de regering adviseert		zijn niet doorgegaan = zijn niet in praktijk gebracht	
toegenomen	növekedett	accijns (de)	jövedéki adó
huishoudens	háztartások	benzine (de)	benzin
interview (het)	interjú	bestrijdt	leküzd
onderzoeker (de)	kutató	grensstreken	határvidékek
komt neer (op)	úgy látszik	tanken	tankolni
delen	eloszt	uitbreiding	kiterjesztés
efficiënte	hatékony	wegennet (het)	úthálózat
vervoermiddel (het)	közlekedési eszköz	verleden tijd = voorbij	
comfortabeler	kényelmesebb	vrees	tartok
uitgerust (met)	felszerelt	teleurstellen	csalódást okozni
handsfree	kihangosító		
navigatie (de)	navigáció		
verkeersinformatie (de)	közlekedési hírek		
borden	táblák		
snelweg (de)	autópálya		

Les 27

categorieën	kategóriák
kinderbijslag (de)	családi pótlék
bijstand (de)	segély
wegens	miatt
loon (het)	bér
bankrekening (de)	bankszámla
kader (het)	keret
in het kader van = op basis van	
arbeidsongeschiktheid (de)	munkaképtelenség
percentage (het)	százalék
ontslag (het)	felmondás
voormalige	előző
gehandicapt	mozgáskorlátozottak
langdurig	tartós
zieken	betegek
voorzieningen	ellátások
pensioen (het)	nyugdíj
minimumloon (het)	minimálbér
verzorgd	gondoskodva
wieg (de)	bölcső
graf (het)	sír (hely)
verzorgingsstaat (de)	gondoskodó állam
herstelde zich	felépült
draaide	pörgött
motor (de)	motor
diegenen	azoknak
middelen	eszközök
middelen van bestaan = werk en/of geld	
regeling (de)	szabályozás
ingesteld	bevezetve
tijden	idők
nam af	csökkent
werkgelegenheid (de)	foglalkoztatottság
plotseling	azonnal
tempo (het)	ritmus
tegelijkertijd	egyidőben
vertoonde	mutatott
scherpe	éles
vermindert	csökken
uitkomen	jön ki
scholing (de)	iskolázottság
aan de slag = aan het werk	

anderzijds	másrészről
aarzelen	hezitálni
in dienst nemen	felvenni
vergrijzing (de)	előregedés
rijzen	felmerül
relatief	viszonylagos
de beroepsbevolking = alle mensen die (kunnen) werken	
een antwoord = een oplossing	

Les 28

tulpen	tulipánok
treft aan	találkozik
etalages	kirakatok
gloeilampen	villanykörtek
geproduceerd	gyártják
productie (de)	termelés
voornamelijk	elsősorban
export (de)	export
consumptie (de)	fogyasztás
verwerking (de)	feldolgozás
patat (de)	sült krumpli
chips	chips
vlammetje (het)	lángocska
slaat (op)	elraktároz
aanzienlijke	jelentős
hoeveelheden	mennyiség
aardgas (het)	földgáz
kookt	főz
gehaald	kitermel
geëxporteerd	exportált
dankbaar	kielégítő
bron (de)	forrás
lopen rond	vannak
koeien	tehenek
zuivel (de)	tejtermék
bol (de)	Föld
herkent	felismer
vermoedelijk	feltehetőleg
Goudse	goudai
varkentje	sertés
veeteelt (de)	állattartás
klant (de)	vevő
tomaat (de)	paradicsom

tuinbouw (de) = sector		rivaliteit (de)	rivalizálás
die groente, fruit en bloemen produceert		gemeenschappelijke belangen	közös érdekek
bollenvelden = grote velden met bloemen		houding (de)	állásfoglalás
bezocht	látogatott	ten opzichte van	vonatkozóan
daar heen	oda	concentratiekampen	konzentrációs táborok
geel	sárga	zich verzet	ellenáll
paars	lila	hiervan	erről
regenboog (de)	szivárvány	overtuigd (van)	meggyőzve
paprika's	paprika	opvallend	feltűnő
kas (de)	üvegház	gesproken	beszélve
streek (de)	környék	geschreven	írva
er = kassen		bijeenkomsten	összejövetelek
's nachts	éjjel	publiek (het)	nézőközönség
licht (het)	fény	behoorlijk	jelentős részük
productiviteit (de)	termelékenység	nummer (het)	szám
verkoop (de)	eladás	nummer 1 = de belangrijkste	
veilingen	árverések	degelijke	ezek
lamp	lámpa	waardering (de)	értékelés
multinational (de)	nemzetközi	vergelijking (de)	összehasonlítás
aangeduid	utaltunk	Duitsers	németek
fabriek (de)	gyár	tamelijk	meglehetősen
groeide uit	kinőtte magát	gewoonlijk	rendszerint
latere	későbbi	baas (de)	főnök
elektronica	elektronikai	waren ze ons de baas =	
concern (het)	nagyvállalat	waren ze beter dan wij	
aandeel (het)	rész	wedstrijd (de)	verseny
dvd-systemen	DVD-rendszerek	ook al weer	megint
weggehaald	elköltöztetett	helden	hősök
innovatie (de)	újítás	verloren	vesztettek
technologie (de)	technológia	ploeg (de)	csapat
kunststoffen	műanyagok	bijgewoond	részt vett
verwerkt	feldolgozott	geest (de)	gondolat
stoelen	székek	betrekkingen	kapcsolatok
ervan = van kunststof		zodanig	olyannyira
petrochemische	petrokémiai	de baas speelde = zijn	
producent (de)	előállító	wil oplegde, alles wilde regelen	
momenteel	jelenleg	revolutie (de)	forradalom
leider (de)	vezető	stichtten	alapítottak
heerlijk	fenséges	afzonderlijke	különálló
helder	világos	in Nederlandse ogen =	
Les 29		volgens de Nederlanders	
kijkt aan (tegen)	tekint (rájuk)	zuidelijk	déli
nadruk (de - op)	hangsúly	veel minder	sokkal kevesebb
onderlinge	kölcsönös	bezwaar (het)	kifogás

delta (de)	deltatorkolat	daders	elkövetők
schouders	vállak	gepakt	elkapják
de schouders zetten		preventief	megelőző
onder iets = hard werken		fouilleren	motozni
voor iets		arresteren	letartóztatni
overkant (de)	szemközti oldal	cellen	cellák
Kanaal (het)	csatorna	gevangnissen	börtönök
Britten	angolok	stelling (de)	álláspont
hechten (aan)	ragaszkodik (vmhez)	luidt	szerint
tradities	hagyományok	spreken aan (op)	rákérdez
humor (de)	humor	steekpartij (de)	késelés
in hoeverre	mennyire	loop op	kap
voortreffelijk	kiemelkedő	schotwond (de)	lőtt seb
koks	szakácsok	wapens	fegyverek
sterren	sztárok	verwijten	hibáztat
lijf (het)	test	valt de ouders iets te	
tegen het lijf lopen =		verwijten = is het de	
ontmoeten		schuld van de ouders	
		verkeerd	helytelen
Les 30		gegaan	alakult
durven	mernek	opvoeding (de)	nevelés
ingebroken	betörnek	oefenen uit	alkalmaz
gestolen	ellopnak	media	média
enig	bármelyik	kippen	csirkék
aantasting (de)	kikezdés	zijn er als de kippen bij =	
berusten (in)	beletörődni (vmibe)	zijn er heel snel bij	
waarover	ezen	deskundigen	szakértők
windt zich op (over)	felidegesedik (vmin)	politici	rendőrök
klagen (over)	panaszkodnak	komen aan het woord	
geweld (het)	erőszak	= mogen zeggen wat ze	
van nabij	közelről	ervan vinden	
meemaken	átél	denkt na (over)	megfontol
plegen	elkövet	streng	szigorúan
verveling (de)	unalom	straffen	büntetni
uit verveling = omdat ze		organiseren	szervezni
zich vervelen		opzetten	létesíteni
protest (het)	tiltakozás	raad (de)	tanács
grijpt in	közbeavatkozik	goede raad is duur = het	
keihard	kőkeményen	is moeilijk om een goede	
omvang (de)	méret	oplossing te vinden	
blauw op straat = politie			
op straat		Les 31	
uitgesloten	kizárt	plank (de)	deszka
lokt uit	kicsalogat	hoe krijgt de Nederlander	
camera's	kamerák	brood op de plank = hoe	
aanbrengen	felszerel	verdient hij geld	
privacy (de)	magánszféra	is in staat	állapotban lenni

kost (de)	költségek	dienstverlening (de)	szolgáltatás
diagram (het)	diagramm	zorg (de)	gondoskodás
afliden (uit)	levezet	redenen	okok
sector (de)	szektor	combineren	összegeyztetni
diensten	szolgáltatások	bezuinigingen	megszorítás, spórolás
van dienst zijn	szolgalatára lenni	gerekend	számítva
buitenshuis	házon kívül	gewerkte	ledolgozott
kant-en-klare	kész	figuur (de)	ábra
maaltijden	ételek	op eigen benen staan =	
bezorgen	házhoz visz	zelfstandig zijn	
bestellen	rendel	carrière (de)	karrier
reisbureau (het)	utazási iroda	tijdelijke	ideiglenes
kantoor (het)	iroda	contract (het)	szerződés
beheer (het)	karbantartás	discriminatie (de)	hátrányos megkülönböz- tetés
netwerk (het)	hálózat	flexibiliteit (de)	rugalmasság
specialisten	hozzáértők	norm (de)	szabvány
uitzendbureau (het)	fejvadász cég	is de norm = is normaal	
resultaat (het)	eredmény	geregeld	rendszeres időközönként
catering (de)	vendéglátó	wisselen	váltani
talloze	számítlan		
schieten	lő		
paddenstoelen	gombák	Les 32	
schieten als		solliciteren	pályázni
paddenstoelen uit de		advertentie (de)	hirdetés
grond = er komen heel		dienst (de)	osztály
snel veel nieuwe bij		nadere	több
nader	közelebről	slim	okos
constateren	megállapítjuk	stuur op	elküld
banen	állások	à	vmin
inkomsten	bevételek	A4-tje = blad papier van	
arbeiders	dolgozók	21 x 30 cm	
laaggeschoold	alacsony iskolázottsággal	cv (het)	önéletrajz
	rendelkezik	maximaal	maximum
trachten	igyekszenek	kantje (het)	oldal
lagelonenlanden	kisebb bérezésű országok	tenzij	hacsak nem
traditionele	hagyományos	digitaal	digitális
huisvrouw (de)	háztartásbeli	bijlage (de)	csatolmány
massaal	tömegesen	uitnodigen (voor)	behívni
zijn de arbeidsmarkt		stevige	erős
opgegaan = zijn gaan		hieronder	alább
werken		formulieren	megfogalmaz
blik (de)	pillantás	zwanger	terhes
leert	megmutat	kunt u daar kwijt = kunt	
vrouwelijke	női	u daar ophangen	
gemiddelde	átlag	commissie (de)	bizottság
merk op	észrevesz	zullen	fognak
zakelijke	üzleti	voorafgaand (aan)	előbb

inleiding (de)	bevezetés	heeft het aan haar knie	
kopje (het)	csésze	= ze heeft last van haar knie	
geïnteresseerd	érdekli	moe	fáradt
eigenschappen	tulajdonságok	lichamelijk	testileg
acht	tekinti	rollator (de)	kerekes járókeret
beschrijft	leírja	schuiven	eltol
opgedaan	szerzett	laat haar maar schuiven	
recente	jelenlegi	= ze redt zich wel	
werkkring (de)	munkakör	raakt kwijt	elveszít
hield ... in	magában foglal	naarmate	aszerint, hogy
onbetaald	önkéntes	vergiste zich	eltévesztette
verrichten	végzett	voordeur (de)	bejárati ajtó
relevant	releváns	kwaad	mérges
aspect (het)	szempont	sleutel (de)	kulcs
concreet	konkrét	paste	beleillik
soortgelijke	hasonló	na verloop van tijd = na enige tijd	
in de orde van = ongeveer		drong door (tot)	rájön
verscheidene	különböző	vergissing (de)	tévedés
referenties	ajánlások	omgekeerd	megfordul
een dezer dagen = binnenkort		protesteer	ellenkezem
ten slotte	végül	verzorgingstehuis =	
definitieve	végérvényes	tehuis voor mensen die niet voor zichzelf kunnen zorgen	
uitlopen	kifut (időből)	meedoen (met)	részt vesz
waar	igaz	activiteiten	foglalkozások
genoegen (het)	öröm	structuur (de)	rendszer
wensen	kívánunk	vierde	ünneplted
terugreis (de)	visszaút	verjaardag (de)	születésnap
opmerking (de)	észrevétel	boos	mérges
tegenover	szemben	principiële	alapvetően
ingang (de)	bejárat	inrichting (de)	létesítmény
		vertrouwen (het)	bizalom
		streng	szigorúan
		eenzamer	magányosabb
		benadering (de)	hozzaállás
		onmenselijk	embertelen
		vertrouwde	megszokott
		overgang (de)	különbség
		medewerker (de)	dolgozó
		wekt	felébreszti
		wassen	mosakodás
		kleden	öltöztetés
		wezen	lehet
Les 33			
tussen de middag = tussen 12 en 2 uur			
park (het)	park		
uitvoerig	részletesen		
opgroeiende	felnövekvő		
bejaarde	öregedő		
gepasseerd	betöltötte		
zelfstandig	önállóan		
je hebt er je handen vol aan = het levert je veel werk op			
opgewekt	lelkes		
knie (de)	térd		

houdt voet bij stuk =		zul je bedoelen = bedoel	
houdt vol		je zeker	
verlof (het)	szabadság	Concertgebouw	koncertterem
zorgverlof = vrije dagen		violiste	hegedűművész
om voor iemand te		optreedt	fellép
zorgen		dansers	táncosok
overweging (de)	megfontolás	bezuinigt	spórol
in overweging geven =		wegbezuinigen = iemand	
aanraden		ontslaan met als excuus:	
personeelszaken	munkaerő részleg	bezuinigingen	
regelingen	szabályok	barbaars	barbárok
klok (de)	óra	schrijvers	írók
draaien we de klok terug		e-book = digitaal boek	
= doen we alles weer net		downloaden	letölteni
als vroeger		niks	semmi
		niks voor mij = daar heb	
		ik geen zin in	
Les 34		schermpje	képernyő
monumenten	emlékművek	voorgelezen	felolvasva
klassiek	klasszikus	lazen ... voor	felolvasták
romantisch	romantikus	jij liever dan ik = ik	
orkest (het)	zenekar	heb er geen zin in, jij	
Wagenings = uit		blijkbaar wel	
Wageningen		daar weet ik het fijne niet	
drankje (het)	ital	van = dat weet ik niet	
bar (de)	büfé	precies	
presenteren zich	fellép	'es = eens	
culturele	kulturális	barbecue (de)	grillparti
het publiek = mensen		sapjes	üdítők
die komen kijken en		sterkte	erő
luisteren			
koren	kórusok	Les 35	
dansschool (de)	tánciskolák	riep	mondta
amateur (de)	amatőr	grootvader (de)	nagypapa
bands	zenekarok	liep achter	késett
na elven = na 11 uur		achterstand (de)	hátrány
poëzie (de)	költészet	voorsprong (de)	előny
dichters	költők	haast	gyorsan
dragen voor	előadják	abortus (de)	terhességmegszakítás
gebied (het)	terület	vervolgd	üldözve
ah joh	Ó, hagyjad!	wijd	széles körben
valt	beletartozik	verbreid	elterjedt
literatuur (de)	irodalom	prostitutie (de)	prostitúció
wat 'n	micsoda	euthanasie (de)	eutanázia
onzin (de)	hülyeség	strafbaar	büntetendő
festivals	fesztiválok	legaal	törvényes
beroemde	híres	daalt	csökken
dj's	DJ		

landelijk	országosan	toiletten	vécék
overlijden (aan)	meghalnak (vmiben)	lawaaï (het)	zaj
verslaafden	rabjai	geuren	szagok
drugs	drogok	pa	apu
mede	köszönhető	blijkbaar	nyilvánvalóan
voorlichting (de)	felvilágosítás	beweging (de)	mozgás
onrecht (het)	igazságtalanság	is hij niet in beweging te	
aangepakt	elcsípni	krijgen = doet hij nooit	
na gaan	utánajárni	aan sport	
overgebracht	terjeszt	vanmorgen	ma reggel
laat toe	megenged	top (de)	csúcs
machtig	hatalommal bíró	zet op	tedd fel
islam (de)	izslám	hoed (de)	kalap
vraagstukken	kérdéskör	luxe (de)	luxus
religieuze	vallási	brandende	égető
stromingen	mozgalmak	kale	kopasz
gelovig	hívó	overdreven	túlzás
waarden	értékek	brengt door	tölti (idejét)
ethisch	etikus	gras (het)	fű
verantwoord	felelőségre vonható	schaduw (de)	árnyék
originele	eredeti	ijs (het)	jég
start	indít	doeken	rongyok
reeks (de)	sor	voorhoofd (het)	homlok
zich uiten	véleményt mond	schuld (de)	hiba
waarna	miután	ruzie (de)	veszekedés
wijs	bölcs	ma	anyu
ei (het)	tojás	paniek (de)	pánik
het ei van Columbus = een simpele en slimme oplossing		voorraden	tartalékok
eindeloos	végtelen	op	elfogy
voorspelbaar	előrelátható	hagelslag (de)	csokireszelék
compromis (het)	kompromisszum	tranen	könnyek
uitzichtloos	kilátástalan	lekkerder	finomabb
verzoek (het)	próbálkozás	smaken	ízlések
willekeurig	önkéntesen	smaken verschillen = iedereen heeft zijn eigen	
berust (op)	alapul (vmin)	voorkeur	finomnak talál
misverstand (het)	félreértésen	lust	örök
des te beter	annál jobb	eeuwige	koszt
		pot (de)	
		de Hollandse pot = typisch Hollands eten	
Les 36		oren	fülek
kaartje (het)	képeslap	verliefd	szerelmes
zonnige	napos	tot over haar oren	
voorkant (de)	eleje	verliefd = heel erg	
camping (de)	kemping	verliefd	
kruisje (het)	kereszt	spiegel (de)	tükör
caravan (de)	lakókocsi		

hals (de)	nyak	schrikt	megijedt
vaag	ködös	bekennen	beismer
staren	bámul	in eerste instantie	először
knappere	csinosabb	toestand (de)	állapot
kerels	fiúk	voortduren	eltart (időben)
nalaten	kihagy	zich afspeelt	folyik (cselekmény)
rede (de)	szónoklat	dat wil je niet weten =	
vatbaar	fogékony	dat is heel erg	
ze is niet voor rede		patroon (het)	mintá
vatbaar = ze wil niet		harddrugs	kemény drogok
luisteren		lopen in elkaar over =	
blind	vak	er is geen onderscheid	
wat ik moet beginnen =		tussen	
wat ik moet doen		reëel	valós
PS = extra regel		opzet (de)	szándék
onderaan de brief		afwijkt (van)	eltér (vmitől)
		officier van justitie (de)	főállamügyész
		cannabis (de)	vadkender
		gewicht (het)	súly
		gram (het)	gramm
		gedoogd	elfogadott
		erkende	elismert
		dagvoorraad (de)	napi tartalék
		jongeman (de)	fiatal ember
		haar (het)	haj
		lachen	nevet
		laat me niet lachen = dat	
		is onzin	
		achterdeur (de)	hátsó bejárat
		gaat aan	tartozik (vkire)
		herinner	emlékeztetem
		proef (de)	bizonyíték
		brengen uit	tudósít
		verslag (het)	jelentés
		mocht blijken dat = als	
		blijkt dat	
		verloopt	zajlik
		einde verhaal =	
		afgelopen	
		belofte (de)	ígéret
		Les 38	
		stralende	verőfényes
		hemel (de)	ég
		palmbomen	pálmafák
		uithoek (de)	isten háta mögötti hely
		Caribische Zee	Karib-tenger
Les 37			
goedenavond	Jó estét!		
namens	nevében		
college (het)	testület		
burgemeester (de)	polgármester		
wethouders	törvényhozók		
coffeeshop (de) = café			
waar softdrugs verkocht			
worden			
gemeenteraad (de)	városi tanács		
besloten	döntött		
bij wijze van	alapján		
experiment (het)	kísérlet		
beheren	vezet		
aanstaande	következő		
toezicht (het)	felügyelet		
strak	szigorú		
controle (de)	ellenőrzés		
sprekers	szónokok		
verzoek	kérem		
pardon	elnézést		
microfoon (de)	mikrofon		
voorzitter (de)	elnök		
criminele	bűnügyi		
handelingen	cselekmény		
centen	pénz		
op naar Het Hoekje =			
laten we naar Het Hoekje			
gaan			
begrijpen	megértjük		

boeiend	lebilincselő	herziening (de)	felülvizsgálat
weer (het)	időjárás	waren aan herziening	
Afrikanen	afrikaiak	toe = moesten herzien	
slavernij (de)	rabszolgaság	(veranderd) worden	
afgeschaft	eltörölték	ingrijpend	hatásos
Antillianen	Antillákon lakók	opbouwen	felépít
armoede (de)	szegénység	overige	többi
onder de armoedegrens			
= ver onder het			
minimuminkomen		Les 39	
monetair	monetáris	opgevangen	elszállásol
het IMF: een		opgenomen	felvesz
internationale bank die		ontleende	kapta
geld leent aan arme		naam (de)	név
landen		gastvrij	vendégszerető
lenen	kölcsönad	tolerant	toleráns
ontslagen	elbocsátva	Marokko	Marokkó
gesneden (in)	csökkent	Turkije	Törökország
perspectieven	perspektívák	aantrok	vonzotta
bestrijding (de)	leküzdés	nationaliteit (de)	nemzetiség
prachtige	gyönyörű	verworven	megszerezte
begeleid	kísérve	Surinamers	suriname-iak
luide	hangos	eveneens	ugyanúgy
ritmische	ritmikus	kozen	választották
stemming (de)	hangulat	afspraken	megállapodások
de stemming zit er goed		asielprocedures	menedékjogi eljárások
in = iedereen is in een		aanvraag (de)	kérelem
goede stemming		ingediend	benyújtott
blond	szőke	centra	központok
bruin	barna	jarenlang	évekig
klapt	tapsol	spanning (de)	izgalom
enthousiast	lelkes	degenen	azok, akik
Latijns-Amerika	Latin-Amerika	afgewezen	elutasított
mis	téves	advocaat (de)	ügyvéd
hadden het kunnen weten		nemen een advocaat in	
= konden het weten,		de arm = zoeken een	
maar dachten er niet aan		advocaat	
vindt plaats	történik	mislukt	nem sikerül
deelnemers	részteveők	verwijderd	eltávolít
salsa	salsa	terugkeer (de)	visszatérés
rap	rap (zenei stílus)	illegalen	törvénytelenek
draagt bij (aan)	velejáró (vminek)	schoonmaak (de)	takarítás
feestvreugde (de)	ünnepi vigalom	horeca = de sector hotel/	
illegaal	törvénytelen	restaurant/café	
roepen	kiáltják	migratie (de)	vándorlás
verhoudingen	viszonyok	verkrijgen	beszerez
dringend	sürgető	zien te verkrijgen =	
		proberen te verkrijgen	

dat heeft heel wat voeten in de aarde = dat kost grote moeite		windenergie (de)	szélenergia
hoogopgeleiden waard	magasan képzett érték	opraakt	elfogy
van het kastje naar de muur = van het ene loket naar het andere		CO ₂ -uitstoot (de)	CO ₂ -kibocsátás
komen in aanmerking voor = hebben recht op		fossiele	régi
materieel	anyagi	duurzaam	tartós
isolement (het)	elszigeteltség	zult u bedoelen = bedoelt u zeker	
buitenlandse	külföldi	windmolens	szélmalomok
geliefde	jövendőbeli	windpark (het)	szélmalompark
vernomen	megtud	reken maar = dat is zeker	
inburgering = het proces van inburgeren		tegenwind (de)	ellenszél
houdt in	magában foglal	lelijke	csúnya
je aanpast (aan)	alkalmazkodni (vmihez)	landschapsvervuiling	tájrombolás
je thuis voelen	otthon érezni magát	vervuiling (de)	szennyezés
millennium (het)	évezred	lawaaioverlast (de)	zajártalom
voelen zich als een vis in het water = voelen zich in hun element		neergezet	telepít
gastland (het)	vendéglátó ország	harder	hangosabb
allerbeste	legjobb	koelkast (de)	hűtőszekrény
		wil iets kwijt = wil iets zeggen	
Les 40		capaciteit (de)	teljesítmény
radio (de)	rádió	plaatsen	elhelyezni
programma (het)	műsor	neerzetten	lerakni
luisteraars	hallgatók	stunten	akciózás
uitzending (de)	sugárzás	kip (de)	csirke
rechtstreeks	közvetlenül	vos (de)	róka
gaswinning (de)	földgázkitermelés	zwaar	nehéz
actiegroep (de)	érdekvédelmi csoport	biologische	öko
schokkend	sokkolóak	kakelt	kotkodákol
draait	működik	heus	valóban
Groningse = van Groningen		aanbieding	kínálat
merken	észrevesz	gecontroleerd	felügyelt
aardbevingen	földrengések	meneertje (het)	uracskám
zat	jóllakott	van de wind kan niemand leven = iedereen moet geld verdienen	
wij zijn het zat = we hebben er genoeg van		Les 41	
boren	fúr	telt	számol
scheuren	repedések	analyses	felmérések
zichtbaar	látható	gewijd (aan)	szentel (vminek)
onverkoopbaar	eladhatatlan	beschouwingen	elméletek
		gepubliceerd	adtak ki
		poging (de)	próbálkozás
		plat	lapos
		kenmerken	ismertetőjegyek
		eigenschap (de)	tulajdonság

moraal (de)	erkölcs	adem (de)	levegővétel
milieubewust	környezettudatos	ruik	szagol
afval (het)	szemét	zuivere	tiszta
plastic (het)	műanyag	stevig	erős
opgewekt	lelkes	trap	pedálozik
zonnepanelen	napelemek		
boterham (de)	szendvics	Les 42	
dat zegt niets = dat		oudejaarsavond (de)	szilveszter éjszakája
betekent niets		kerstboom (de)	karácsonyfa
opmerken	megjegyez	nieuwjaarskaarten	újévi üdvözlőlapok
dichtheid (de)	sűrűség	ruikt	vmilyen illata van
meet	mérik	zoete	édes
bekijkt	nézzük	oliebollen	fánkok
las	olvastam	gebakken	sütött
artikel (het)	újságcikk	champagne (de)	pezsgő
onbewuste	tudatalatti	vuurwerk (het)	tűzijáték
motief (het)	indíték	af steken	meggyújtani
aldus	így	spelletjes	játékok
journalist (de)	újságíró	opblijven	ébren maradni
slaat	üt	volwassenen	felnőttek
spijker (de)	szög	hoogtepunten	csúcspontok
slaat-ie (= hij) de spijker		dieptepunten	mélypontok
op de kop = heeft hij		tongen	nyelvek
helemaal gelijk		wat maakte de tongen	
zakenlui	üzletemberek	los = waarover praatte	
hoogleraren	egyetemi tanárok	iedereen?	
staatssecretaris (de) =		de tijd vliegt = de tijd	
onderminister		gaat snel	
dief (de)	tolvaj	herinneringen	emlékek
paden	utak	hetzij	akár
aanduidingen	útbaigazítások	voornemens	fogadalmak
verrast	meglepett	sigaret (de)	cigaretta
korenvelden	kukoricaföldek	opsteken	meggyújtani
weilanden	rétek	Italiaans (het)	olasz
teruggegeven	visszaadva	zich gedragen	viselkedni
avontuurlijk	kalandos	wat ervan terecht komt =	
verbeelding (de)	képzelet	wat ze in praktijk zullen	
spreekt tot de		brengen	
verbeelding = maakt		volgend	következő
grote indruk, brengt de		aanleiding (de)	ok
fantasie op gang		nuttigste	leghasznosabb
ga je erop uit = maak je		commentaar (het)	megjegyzés
een tochtje naar buiten		bood	kínált
op de fiets zijn ze in		stof (de)	anyag
hun element = ze fietsen		onderwerpen	témák
graag en kunnen het goed		gemist	hiányolt
element (het)	alapelem	materiaal (het)	anyag
conditie (de)	kondíció		

had je willen praten = je
wilde praten, maar het is
niet gebeurd

vloeiend

folyékony

zucht

sóhajt

fase (de)

szakasz

te veel gevraagd =
onmogelijk

grondslag (de)

alap

ontkomt (aan)

megúszik (vmit)

komende

következő

Nieuwjaarsdag

Újév napja

Pasen

Húsvét

Hemelvaartsdag

Jézus Mennybemenetele

bevrijding (de)

felszabadulás

Pinksteren

Pünkösd